

# DIN EN ISO 11148-12:2013-05 (D)

Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen -  
Teil 12: Kleine Kreis-, oszillierende und Stichsagen (ISO 11148-12:2012); Deutsche  
Fassung EN ISO 11148-12:2012

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	7
3.1 Allgemeine Begriffe .....	7
3.2 Begriffe für Kreis- und oszillierende Sägemaschinen sowie Sägemaschinen mit hin- und hergehendem Sägeblatt .....	9
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	10
4.1 Allgemeines .....	10
4.2 Mechanische Sicherheit .....	10
4.2.1 Oberflächen, Kanten und Ecken .....	10
4.2.2 Auflagefläche und Stabilität .....	10
4.2.3 Spannflansche .....	11
4.2.4 Herausspritzen von Hydraulikflüssigkeit .....	11
4.2.5 Führungsplatte .....	11
4.2.6 Auslaufzeit .....	12
4.2.7 Schutzeinrichtungen .....	12
4.2.8 Ausführung der Maschine .....	16
4.2.9 Spaltkeil .....	16
4.2.10 Spannvorrichtung für Sägeblätter (Sägemaschinen mit hin- und hergehendem Sägeblatt) .....	16
4.3 Thermische Sicherheit .....	16
4.4 Lärminderung .....	16
4.5 Schwingungen .....	17
4.6 Verarbeitete, verwendete oder abgegebene Materialien und Substanzen .....	17
4.6.1 Abluft oder Abgase .....	17
4.6.2 Staub und Dämpfe .....	18
4.6.3 Schmiermittel .....	18
4.7 Ergonomische Gestaltung .....	18
4.7.1 Gestaltung des Handgriffes .....	18
4.7.2 Aufhängevorrichtung .....	18
4.8 Regelungsmechanismen .....	18
4.8.1 Befehlseinrichtung zum Ingang- und Stillsetzen .....	18
4.8.2 Unbeabsichtigtes Ingangsetzen .....	19
4.8.3 Betätigungskräfte .....	19
5 Überprüfung .....	19
5.1 Allgemeine Voraussetzungen für Prüfungen .....	19
5.2 Lärm .....	19
5.3 Schwingungen .....	19
5.4 Untere zurückziehbare Schutzhaube an der Kreissäge .....	20
5.5 Unbeabsichtigtes Ingangsetzen .....	20
5.6 Ausführung der Maschine .....	20
5.7 Struktur der Überprüfung der Sicherheitsanforderungen .....	21
6 Benutzerinformationen .....	21
6.1 Kennzeichnung, Symbole, schriftliche Warnhinweise .....	21
6.2 Betriebshandbuch .....	22

<b>6.2.1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>22</b>
<b>6.2.2</b>	<b>Betriebsanleitung.....</b>	<b>23</b>
<b>6.2.3</b>	<b>Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Sägemaschinen mit Spaltkeil .....</b>	<b>27</b>
<b>6.2.4</b>	<b>Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen .....</b>	<b>28</b>
<b>6.2.5</b>	<b>Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für hydraulische Maschinen .....</b>	<b>28</b>
<b>6.2.6</b>	<b>Besondere Sicherheitsanweisungen .....</b>	<b>29</b>
<b>6.3</b>	<b>Betriebsanweisungen.....</b>	<b>29</b>
<b>6.4</b>	<b>Daten .....</b>	<b>29</b>
<b>6.4.1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>29</b>
<b>6.4.2</b>	<b>Lärm .....</b>	<b>30</b>
<b>6.4.3</b>	<b>Schwingungen .....</b>	<b>30</b>
<b>6.5</b>	<b>Wartungsanweisungen .....</b>	<b>30</b>
<b>Anhang A</b>	<b>(informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....</b>	<b>31</b>
<b>Anhang B</b>	<b>(informativ) Beispiele für die von diesem Teil der ISO 11148 behandelten Maschinen.....</b>	<b>32</b>
<b>Anhang C</b>	<b>(normativ) Symbole für Aufschriften und Schilder .....</b>	<b>34</b>
<b>C.1</b>	<b>Normative Symbole für Aufschriften und Schilder .....</b>	<b>34</b>
<b>Anhang ZA</b>	<b>(informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>35</b>
<b>Literaturhinweise</b>	<b>.....</b>	<b>36</b>